

地域包括支援センターだより ④7

♥ サロンに参加してみませんか? ♥ ~仮設住宅「みんなの家」にて~

仮設住宅「みんなの家」でサロンをしています。仮設住宅在住者や、地域住民の方々と一緒に茶話会、体操、レクリエーションを実施しています。

また、今年から年2回程度、各サロンにて、地域リハビリテーション広域支援センターと地域密着リハビリテーションセンターからリハビリの専門職を派遣し、体のお手入れの話や効果的な体操に関する指導を行っています。ぜひご参加ください。

【仮設住宅「みんなの家」 サロン実施状況】

仮設名	通常のサロン開催日	仮設名	通常のサロン開催日
小坂	毎週月曜日10時	西往還	毎週木曜日14時
今城	毎週金曜日14時	落合	毎週金曜日14時
ふれあい	毎週火曜日10時	滝川	毎週水曜日14時
高木	毎週金曜日9時30分	南木倉	毎週水曜日14時



御船町役場 福祉課
地域包括支援センター
Tel.282-2911

オレンジカフェ すまいる

認知症の方を介護している家族などが集まり、参加者が自由にお話しできる場所です。ぜひ、お気軽にご参加ください。

介護者が少しでもホッとできる場を・・・♥

- 参加費：200円
- 主催：御船町認知症家族の会

『すまいるクラブ』

9月11日(火)	場所：街なかギャラリー 時間：13時30分～15時30分
9月25日(火)	
10月9日(火)	
10月23日(火)	

地域包括支援センター ☎282-2911

認知症相談日

上益城郡の認知症疾患医療センター(益城病院)から相談員が派遣されています。

ご家族等の認知症について、相談等がありましたらご活用ください。

要予約

9月11日(火)	場所：地域包括支援センター 時間：13時30分～14時30分
10月9日(火)	

※日程は変更になることがあります。

地域包括支援センター ☎282-2911

元気クラブカレンダー(9月)

介護予防の教室を各地域で行っています。
・対象者：65歳以上・利用料金：150円/回

10日(火)	【御船、辺田見、滝川】 場所：町民憩の家「眺世庵」/時間：10時～11時30分
24日(火)	【滝尾】 場所：滝尾公民館/時間：10時～11時30分
3日(火)	【水越】 場所：水越公民館/時間：10時～11時30分
17日(火)	【木倉】 場所：木倉公民館/時間：10時～11時30分
2日(月)	【高木】 場所：下高野公民館/時間：10時～11時30分
30日(月)	【小坂、陣、豊秋】 場所：陣多目的集会所/時間：10時～11時30分
5日(金)	【七滝】 場所：七滝公民館/時間：10時～11時30分
19日(金)	【上野】 場所：北田代分館/時間：10時～11時30分
9日(月)	【田代東部】 場所：田代東部公民館/時間：10時～11時30分
6日(金)	【田代西部】 場所：北田代分館/時間：14時～15時30分
20日(金)	
12日(木)	
26日(木)	
13日(金)	
27日(金)	
4日(水)	
18日(水)	
4日(水)	
18日(水)	

町社会福祉協議会 ☎282-0785

としよかんだより

町立図書館
カルチャーセンター1F
☎282-0888
休館日/毎週月曜日

いつも図書館が開いている時間に来られないという小学生や中学生の皆さん。長い夏休みこそ、ゲームやアニメとは違う、本を読む楽しさを発見できる、よい機会です。こんな本はないの?という質問や、読みたい本のリクエストもお待ちしております!



今月の新刊

《児童書》

題名	作者名
★ぜったいにおしちやダメ?	ビル・コッター
★ころべばいいのに	ヨシタケシンスケ
★字のないはがき	向田 邦子
★えほん遠野物語 おいぬさま	京極 夏彦

《一般書》

題名	作者名
★年中夢求	平岡 和徳
★双風神	今村 翔吾
★亥子ころころ	西條 奈加
★希望の糸	東野 圭吾

図書館の利用案内

9月							は休館日です
日	月	火	水	木	金	土	
1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30						

開館時間

- 平日(火～金) 9:30～17:00
- 土・日・祝祭日 9:00～17:00

- ・本を借りるときは図書貸出利用カードが必要です。
- ・本は一人3冊まで、2週間借りることができます。
- ・カルチャーセンター夜間通用口横の返却口でも返却できます。



English-Japanese

クリス先生の英会話 VOL.26

July 4th

Dear Mifune Town, I hope you are all doing well! It's starting to get hot and humid, so please remember to rest and drink lots of water. This month I wanted to write about July 4th. It is an important American holiday. People get a day off of work to watch fireworks, eat barbeque, and go to a summer fair. It is a lot of fun! In Japan, each town can have their own summer festival at different times. In America, all of the towns enjoy celebrating the fourth of July together. Big cities will often have large fireworks displays, so it is fun for everyone to watch!

7月4日

(和訳例)

御船町の皆さん、暑さに負けず元気に過ごさしのことと思います!今の時期ならではの蒸し暑い季節になりましたので、体を休めること、そして十分な水分をとることをしっかり覚えておいてください。今回は、7月4日(独立記念日)についてお話しします。この日は、アメリカ人にとって、とても大事な祝日です。華やかな花火を見るために仕事を休み、みんなでバーベキューを食べて、更にサマーフェアに出かけます。とっても楽しいです!日本では、それぞれの時期に、それぞれの町独自の夏祭りをやっています。アメリカでは、7月4日の独立記念日には、ほとんど全部の町で、一斉にこの祝日をお祝いすることを楽しみます。大都市では、他の町に比べて、迫力のある花火が打ち上げられることが多いので、みんなの楽しみになっています。

Note:
humid 湿度の高い・fireworks 花火・fair 展覧会、見本市・festaはイタリア語、festivalは英語で、意味は共に祭り、祝祭の言葉も目的と意味に違いがあります。
Festival (ラテン語)・・・祭り一般、特に楽しむタイプのもの。
(Ex:阿蘇ロックフェスティバル)
Carnival (英語)・・・謝肉祭という宗教的な行事が由来していますが、今では「お祭り(騒ぎ)」の名詞に変わっています。特に参加して楽しむタイプのもの。
(Ex:ブラジル・リオカーニバル)